

СТАЛИНЕЦ

Орган Гнаденфлюрского НК ВКП(б) и КИК'а

№ 62

27 ДЕКАБРЯ 1935 г.

Год изд. первый

Делегация Саратовского края и Нем-республики у тов. М. И. Калинина

Председатель ЦИК Союза ССР тов. М. И. Калинин принял 19 декабря в Кремле делегацию Саратовского края и Республики немцев Поволжья. На приеме присутствовали т.т. И. С. УНЦЛИХТ и А. И. ХАЦКЕВИЧ.

Появление всесоюзного старосты делегаты встретили бурными, восторженными рукоплесканиями, возгласами „ура“, „Да здравствует Михаил Иванович Калинин“, „Да здравствует тов. СТАЛИН“.

Первым выступил председатель Шилоголицынского сельсовета, Ртищевского района, тов. Лукьянов. От имени колхозников он передал приветствие товарищу Сталину.

Речь на немецком языке произносит бригадир конфермы колхоза имени Сталина, Куккууского кантона, тов. Шейдт.

Артиль имени Сталина — одна из передовых. Она засеена на красную доску почета. В этом году колхозники получают на трудодни по 18 и больше центнеров.

Колхозники Немреспублики просят Михаила Ивановича передать привет любимому вождю тов. СТАЛИНУ, — заявляет в заключение т. Шейдт.

Вслед за тем, председатель Ивановского сельсовета, Балаковского района, т. Баукова приводит интересные данные в том, как растут крестьянки в колхозе. Во всей работе они участвуют наравне с мужчинами. В районе 8 женщин работают председателями сельсоветов, одна председателем колхоза.

Шпильщица фабрики имени Карла Либкнехта, Герлах, штамповщик саратовского завода комбайнов, Фарышев докладывают всесоюзному старосте о достижениях стахановского движения. О нуждах новых районов говорит председатель Красавского райисполкома Дружинина. Красавскому району нужна помощь в культурном обслуживании колхозников: нехватает помещений для изб-читален, библиотек, нет театра.

Заведующая молочно-товарной фермой колхоза „Перелом“, Базарнокарбукасского района, т. Русакова делится успехами борьбы за животноводство.

Мы благодарим партию и правительство за помощь, оказанную немцам Поволжья.

Жить стало лучше, жить стало веселее, заявляет в своей речи председатель Мариентальского кантонного исполкома Шмидтлейн. В наших колхозах на одной неделе бывают две-три свадьбы.

В заключение выступил с речью М. И. КАЛИНИН, он выдвинул перед делегацией Саратовского края и Немреспублики ряд насущных хозяйственных и культурных задач строительства. Михаил Иванович указал, что в ближайшее же время в крае должна быть повышена урожайность минимум до 10 центнеров с гектара. Необходимо развернуть борьбу с засухой, сеять с засухоустойчивыми семенами, производить глубокую и раннюю вспашку, развешивать зеленые насаждения, плодородство.

Михаил Иванович пожелал делегации успехов в дальнейшей работе. **Речь товарища Калинина была покрыта бурными, долго несмолкающими аплодисментами.** (ТАСС).

Писатель Н. А. Островский награжден орденом Ленина

Постановлением Центрального Исполнительного Комитета от 1-го октября 1935 года писатель **Н. А. Островский**



На снимке: Н. А. ОСТРОВСКИЙ (Фото Берсенева).

— автор талантливого произведения „Как закалялась сталь“ — награжден орденом Ленина. Тов. Н. А. Островский — участник гражданской войны, потерявший в борьбе за советскую власть здоровье и самоотверженно продолжающий оружием художественного слова борьбу за дело социализма.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА НАРОДНЫХ КОММИССАРОВ СОЮЗА ССР и ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ВКП(б)

В связи с тем, что Азово-Черноморский край, Куйбышевский край, Саратовский край, Омская область, Белорусская ССР, Азербайджанская ССР и Армянская ССР выполнили установленный для них Совнаркомом СССР и ЦК ВКП(б) годовой план хлебосдачи и обеспечили себя семенами для ярового сева, Совет Народных Комиссаров Союза ССР и Центральный Комитет ВКП(б) постановляют:

Разрешить колхозам, колхозникам и трудящимся единоличникам поименованных республик, краев и областей производить беспрепятственную продажу своего хлеба (мукой, зерном и печеным хлебом) кооперативным организациям, а также на городских и сельских базарах и станциях железных дорог.

Председатель Совета Народных Комиссаров Союза ССР В. МОЛОТОВ.

Секретарь Центрального Комитета ВКП(б) И. СТАЛИН.

21 декабря 1935 года.

Die Erfindungsarbeit des Gen. Reut

Nach der Durcharbeitung der Rede des Gen. Stalin beim Empfang der Stachanowleute der Industrie und des Transports, hat sich in der Reparaturwerkstätte der Gnadensflurer MTS nicht nur die Produktivität und die Organisation der Arbeit gebessert, sondern auch die **Erfindungsarbeit** hat sich erfolgreich entfaltet. Es wurde zum Beispiel das Tempo der Traktorenreparatur dadurch gehemmt, weil uns der **Lager № 3100 ständig fehlte**. Auf der Betriebsberatung machte Gen. Reut (Dreher) einen Antrag dahingehend, den Lager selbst in der Werkstätte herzustellen. Man willigte ein. Gen. Reut machte sich einen kleinen Vorrichtungapparat und versuchte den Lager herzustellen. Gen. Gerber und Issert (Leiter der Werkstätte) unterstützten ihn dabei allseitig. Es vergingen einige Tagen und... der Lager war hergestellt. Aber die Arbeit mußte jetzt auch bei der Herstellung des Lagers rationalisiert und der Selbstkostenpreis des Lagers verringert werden. Gen. Reut erfand nochmals einen kleinen Vorrichtungapparat und jetzt werden statt eine nach der andere 20 Kugeln auf einmal in den Lager eingestellt. Der Lager wird nun in 6 Stunden hergestellt und kommt auf 17 Rbl 50 Kop. (bei den Versorgungsorganen kostet er 18 Rubel).

Der Lager wurde im VK für Landwirtschaft geprüft und als gut befunden.

Mit Hilfe des Gen. Reut hat die MTS-Werkstätte noch eine technische Schwierigkeit überwunden. Früher mußte die MTS die **Kurbelwellen** in den Werkstätten anderer MTS abdrehen (Mokrous usw). Dadurch wurde die Arbeit hinausgezogen und aufgehalten. Gen. Reut hat dem Uebel abgeholfen. Er nahm eine kleine Rekonstruktion an der Werkbank vor und wir drehen jetzt die Kurbelwellen selbst ab.

Diesen Erfolg konnten wir natürlich nur erzielen durch verstärkte Organisierung der Massenarbeit (soz. Wettbewerb, Betriebsberatung, allseitige Förderung der Stachanowbewegung usw.).

Wir müssen aber eine solche empörende Tatsache feststellen, daß der Mechaniker **Ulrich** die Arbeiter, welche die alte technische Normen brechen, nach Stachanowart arbeiten, verhöhnt. Wir haben begonnen, Ulrich geduldig von der Notwendigkeit, die Arbeit nach Stachanowscher Weise umzugestalten, zu überzeugen. „Wenn aber das Ueberzeugen nichts helfen wird, so wird man entschiedene Maßnahmen ergreifen müssen“ (Stalin).

Auf Grund der Rede des Führers werden wir noch erfolgreicher die Arbeit entfalten.

G. Erhardt, A. Groß.

Очковтирательство

Ход ремонта тракторов по Вознесенской МТС проходит преступно плохо. Директор МТС, т. **Сохта**, даденные обязательства канткому ВКП(б), два раза не выполнил. Все возможности к выпуску из ремонта тракторов по плану были. В чем кроется причина не выпуска тракторов из ремонта? Прежде всего: нет учета на ремонте ударников-стахановцев и Сохта о них знать не хочет. Задания-наряды не даются и не проверяется выполнение работы в мастерской вообще. Нет заботы о приведении в надлежащий вид мастерскую, где ремонтируются трактора, в которой — как сам Сохта говорит — „прохладно“. Нет руководства со стороны директора Сохта механиком — „солнце МТС“ — **Полянским**, которого не проверяет, а верит на слово. Полянский вместо доставки моторов из Маркштадтского мехтехникума, возит... пиво.

К 20 декабря должно было выйти из ремонта 6 тракторов. Это не выполнено. Директор же Сохта дал телеграмму в Энгельс о том, что 20 декабря эти трактора выпущены из ремонта, но ни один акт о приеме директором не подписан.

Рекомендую меньше верить Полянскому и не заниматься очковтирательством, ибо это есть обман партии и правительства. **Рогов.**

In den soz. Wettkampf um den ersten Platz!

Der Konkurs auf die beste Hilfsgruppe der Prokuratur und den besten Aktivisten wird bis zum 1. Februar 1936 fortgesetzt.

Die Wolgadeutsche Republik nimmt in diesem Konkurs einen der vorangehenden Plätze ein. Unser Kantonaktiv der Prokuratur wetteifert gegenwärtig sehr energisch mit den Kantonen Seelmann, Krasny-Kut und Krasnojarsk. Die Hilfsgruppen und Aktivisten der Prokuratur solcher Kantone wie Mokrous und andere wetteifern ebenfalls erfolgreich mit uns und drohen uns den ersten Platz in der Republik einzunehmen und so auch die erste Prämie zu nehmen.

Daher die Aufgabe sich nicht mit den erzielten Erfolgen zu begnügen, sondern auf allen Abschnitten die Arbeit schroff zu verstärken und zwar:

In Bobowa, Karpowka, Birutschie und „Spartak“ in der Arbeit aufholen.

Nach dem Beispiel der Erlimbacher, Dimitrowkaer und Kavelinkaer die Arbeit der Sektionen der revolutionären Gesetzlichkeit bei den Dorfsowjets beleben.

In den gesellschaftlichen Dorfgewerkschaften erreichen, daß ihre Arbeit richtig gestaltet wird und sie allseitig unterstützen.

Verstärkung der Kontrolle über die Erfüllung des Stalinschen Statuts des l-w. Artels und im besonderen die Vergünstigungen für schwangere und stillende Frauen überwachen.

Die zurückbleibende Hilfsgruppen und Mitglieder der Sektionen der revolutionären Gesetzlichkeit müssen ständig sich ein Beispiel an den Vorkämpfern nehmen (worüber schon im „Stalinez“ geschrieben wurde). Auf den vorhandenen Grundlagen muß eine noch aktivere Arbeit, verbunden mit den laufenden Kompagnien, entfaltet werden. Es muß enge Verbindung mit der Prokuratur, der Redaktion „Stalinez“, den Wandzeitungen hergestellt, die Wachsamkeit gegenüber den noch nicht überlebten Gesetzverletzern, den Mißständen in den Kolchosen, Sowchosen und Kooperativen gehoben und verstärkt werden.

Als wahre Behüter der Revolutionären Gesetzlichkeit muß sich das ganze Aktiv der Prokuratur in ihren Produktionszweigen der Stachanowbewegung anschließen und leiten, wachsam sein, über die Versuche des Klassenfeindes und seiner Helfershelfer die Stachanowbewegung zu hemmen, systematisch signalisieren.

Durch unsere gute Arbeit helfen wir dem KVK, der Partei, den Dorfsowjets!

Verstärken wir noch die Arbeit um das Vielfache und werden zu Siegern im Konkurs!

Werner.

Работа партшколы при Чугунском колхозе

Имеем всего 9 человек слушателей. Из них: членов ВКП(б) — 2, кандидатов — 5 и сочувствующих — 2.

Проработаны: речь т. Сталина на первом совещании Стахановцев, речь т. Сталина на совещании комбайнеров и комбайнеров от 1 декабря и отчетный доклад т. В. Пика на 7 всемирном конгрессе коминтерна. Посещаемость слушателей активная.

Все слушатели активно участвуют в прорабатываемом материале, готовятся к занятиям и имеют хорошую усвояемость.

Имеется большая тяга к повышению политзнания со стороны рядовых колхозников.

Помещение для партшколы уютная, теплая и хорошо освещена.

На основе проработки речей т. Сталина и среди колхозников, не охваченных партучебой, поднимается производительность труда в колхозе. В данный момент оборудуются бригадные полевые станы, построены 3 землянки. Имеются и другие хорошие показатели.

Т. Семенов.

Wann werden Maschinisten und Wieger bezahlt?

Im Beschluß des Rates der Volkskommissaren vom 2. Juni 1935 über die Bezahlung der Maschinisten u. s. w. ist gesagt: Die Direktoren der MTS und Sowchosen sind verpflichtet den Maschinisten und Wiegern den Arbeitslohn zweimal im Monat, jeden 5. und 20. auszuzahlen. In der Gnadenflurer MTS aber wird dieser Beschluß grob verletzt. Kommt man zu den Buchhaltern Gratschew, Worm u. s. w. mit der Frage „wann bekommen wir den Lohn?“, so bekommt man die Antwort „Wir haben kein Geld“. Diese Bürokraten erlauben sich sogar die

Maschinisten zu verspotten.

Auch hat man die Zeit, auf welche einzelne Arbeiter arbeiteten, nicht richtig berechnet. Nehmen wir die Wiegerin Sabelfeld Irma. Sie arbeitete vom 20. Juli bis 2. November (ohne Ruhetagen) was 102 Arbeitstage ausmacht. Trotzdem wird ihr Verdienst nur auf 83 Arbeitstage berechnet.

Die ganze Sache leitet in der MTS nicht Gen. Gerber, sondern der Buchhalter Gratschew. Das kann nicht weiter so gehen. Gen. Gerber muß hier Ordnung reinbringen.

D. Jakobsohn.

Verhöhnung der Besucher

Auf der Gnadenflurer Telefonstation werden die Besucher grob und schändlich behandelt. Am 25. November kam ich auf die Station und wollte mit Engels sprechen. Statt mich zu bedienen, schickte mich die Telephonistin Porisenko K. ganz einfach „zum Teufel“ mit dem

Grund „sie sei eingenommen“. Eingenommen war sie wirklich, aber mit persönlichen Dingen, die telephonisch zu erledigen sie nach der Dienstzeit nicht mal berechtigt ist.

So ging es mir dreimal.

A. Emlg.

ИТАЛО-АБИССИНСКАЯ ВОЙНА

ПОЛОЖЕНИЕ НА ФРОНТАХ

АДДИС-АБЕБИ, 21. Сегодня получено официальное сообщение, что авангард Деджаса Бери занял районы в 50 километров западнее Аксума. Таким образом, маневр абиссинцев состоит в том, чтобы выйти в тыл линии Аксум — Адуа. Абиссинцами захвачено в этом районе 10 танков и 4 автомобиля.

ЛОНДОН, 21. „Дайли телеграф“ сообщает, что итальян-

ские войска, сосредоточенные вдоль египетской границы Ливии, в три раза превосходят численностью английские войска в Египте. Вновь отправляется механизированная дивизия еще больше увеличит превосходство итальянцев.

БЕРЛИН, 21. По сообщению „Юнейтед пресс“, сегодня из Кайра отправлен к египетско-ливийской границе английский танковый корпус.

Отставка Хора

По сообщению английской печати, министр иностранных дел Англии Хор подал в отставку. Отставке принята.

Отставка Хора рассматривается в Англии, как жертва, принесенная для того, чтобы облегчить трудное положение английского правительства и попытаться ликвидировать недовольство его политикой в абиссинском вопросе.

(ТАСС.)

Иден — министр иностранных дел Англии

По сообщению агенство „Рейтер“, Иден назначен министром иностранных дел.

Избрание Э. Бенеша президентом Чехословацкой Республики

На состоявшемся заседании национального собрания президентом Чехословацкой республики большинством голосов избран Эдуард Бенеш.

(ТАСС.)

ИЗВЕЩЕНИЕ

Очередное занятие кантпартиактива состоится в парткабинете (Гнаденфлюр) 1 января 1936 г. в 6 час. вечера. Тов. КУЗМИН будет читать лекцию на тему:

Тридцатилетие революции 1905 года.

Явка для членов и кандидатов бюро и пленума КК ВКП(б), руководителей кантучреждений, зам. директоров по политчасти, директоров МТС, пропагандистов и партторов обязательно.

БЮРО КК ВКП(б).

In allem ein Exemplar „Nachrichten“

Unlängst wurde im „Stalinez“, über die große Misstände in unserer Lesehalle (Siechelberg) geschrieben. Die Kantonvolksbildungsabteilung hat uns jetzt manches besser machen geholfen. Wir haben einen neuen, schönen Raum bekommen. Die KA für VB schickte uns 74 Bücher, wovunter Marx, Engels, Lenin und Stalin sind. Die Lesehalle ist mit Losungen ausgestattet, aufgeräumt.

Doch hat weder Dorfsowjet noch die KA für VB sich genügend Sorge darum gemacht, damit alle Mißstände bis zu Ende beseitigt werden. Noch haben wir keine Lichter. Die „Nachrichten“ bekommen wir nur zu einem Exemplar. Andere Zeitungen und Journale bekommen wir noch nicht.

Dies muß anders werden.
Elfert.

NACH DEN BEMERKUNGEN DES „STALINEZ“

„Ich versauf den ganzen Kolchos!“

Am 2. November (Nr. 50) haben wir unter diesem Titel eine Korrespondenz veröffentlicht, die sich in Bezug der Schule, wie uns Lehrer LOOR K. mitteilte, ganz bewahrheitete. Angegebene Mängel wurden, nach Angabe desselben Lehrers (Schulleiters) vollständig gehoben.

Ответственный редактор
Г. Н. ВЕРБАХ.

ВНИМАНИЕ!

Не забывайте возобновить подписку на свою ГАЗЕТУ

„СТАЛИНЕЦ“ на 1936 год

Подписка принимается непосредственно в редакции, уполномоченными по распространению печати и почтой.

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:

на один год . . . 9 р. 00 к.
на 6 месяцев . . . 4 р. 50 к.
на 3 месяца . . . 2 р. 25 к.
на 1 месяц . . . — р. 75 к.

РЕДАКЦИЯ.

Объявление

ОПС зерносовхоза „Спартак“ доводит до сведения колхозам и колхозникам о том, что имеется в продаже

ПОРΟΣЯТА

возрастом до полтора месяца. Желющие могут купить таковые на отделении № 1 „Политотдела“ и центральной усадьбе. Цена 20 р. 80 к.

Зам. Нач. ОПС'а
КРАСНОПЛЬСКИЙ.

Типография пол.-отд. в-с. „Спартак“
Уполном. главлита АССР № 122.
Тираж 600 экземпляров.